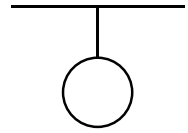
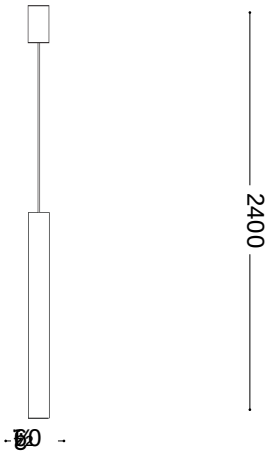
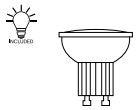
Pobrano z mamadecor.pl

REV 08/08/2023

Look SP1 D06

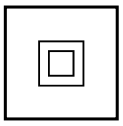


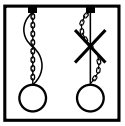


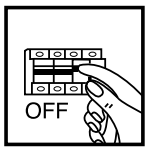


max 1 x 28W GU10 / 220~240V 50/60Hz

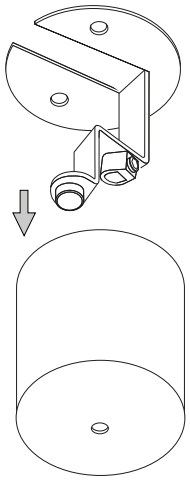
- 8021696104935 BIANCO
- 8021696141794 BRUNITO
- 8021696170589 COFFEE
- 8021696104942 CROMO
- 8021696194806 TRASP.
- 8021696104928 NERO
- 8021696313894 NICKEL
- 8021696141817 ORO
- 8021696259239 OTTONE
- 8021696141855 RAME



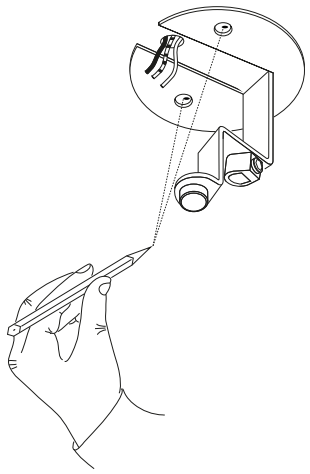




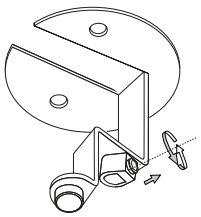
1

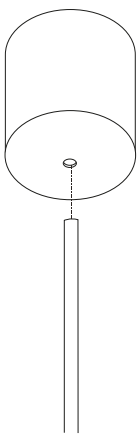


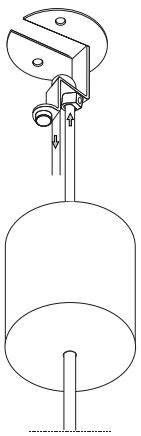
2

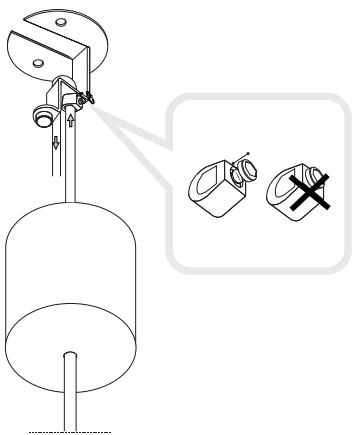


3





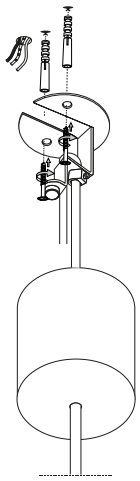




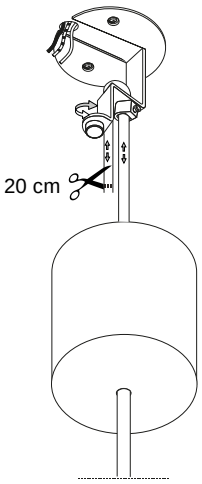
A B C D

Pobrano z mamadecor.pl

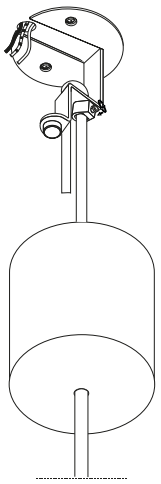
4



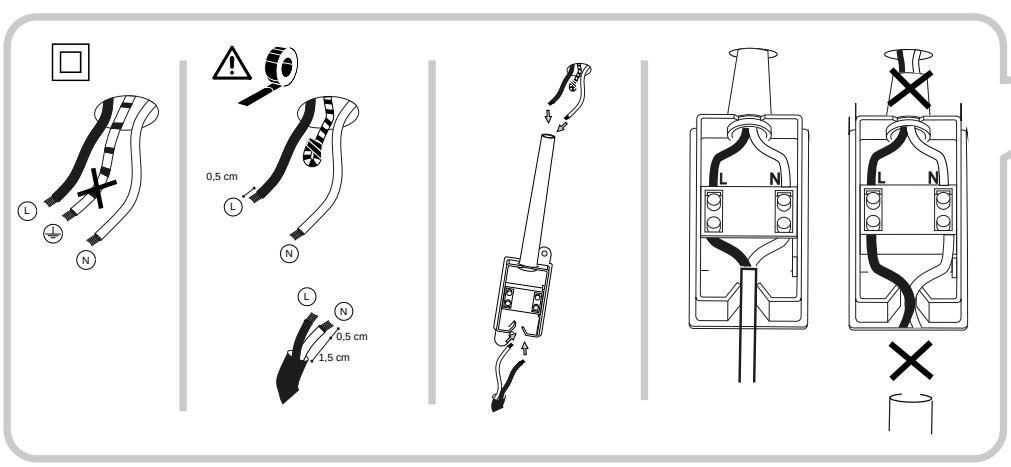
5

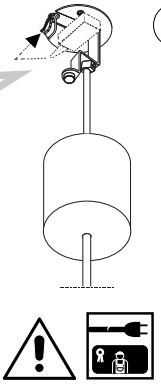


6

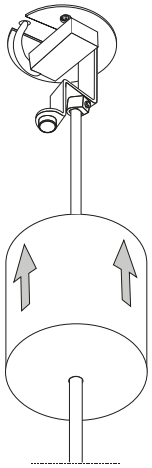


7

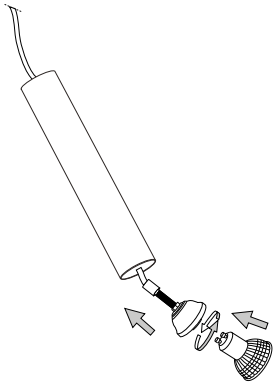




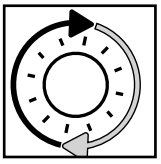
8



9



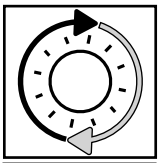
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



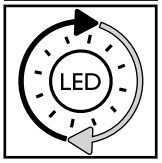
Rvf tup!qspepuup!dpoujfof!vob!tpshfouf!nvnjoptb
ej!dmbttf!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!bmmjh iu!tpvsdf
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Dmbttf!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0! Fofshz!FgÝdjfodz!Dmbtt
8021696123943	F

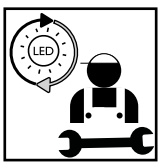
LEGENDA ICONE



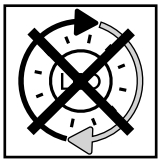
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



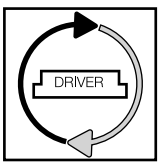
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



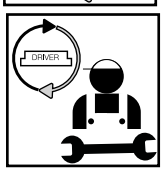
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

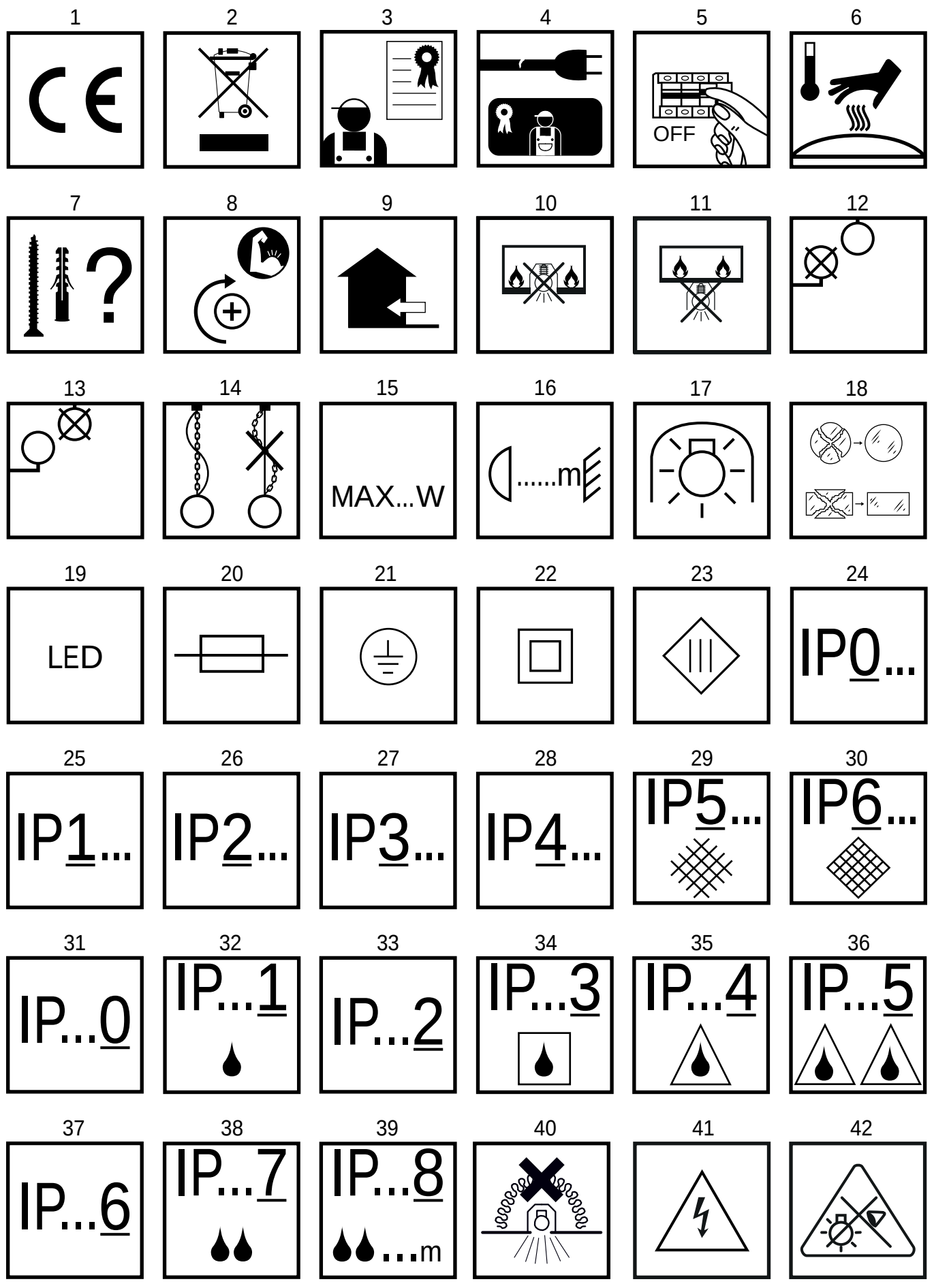
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2 ⚠

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggls rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vrÅyx yvferi. Tiv ps wqep q irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi prrwxeppe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivep i vglihi wtigÅgr eggiwwsvr hr Åwwekkrs. Yxpr~~evi zxr i xewwipr rhsri ep qexivep i e gyr zerrs Åwwexs. Uyipp rrgpyw tswwsrs iwwivi rsr rhsri.
8. Wxvrkr firi xyxxi pi zxr tiv izxevi tvsfpiqr h gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggls rsr rhsris eprrgewws wy wytivÅgr rsvqep q irxi rrÅeq qefpr.
11. Etteviggls rsr rhsris eprrwxepe~isri hrvixxe wy wytivÅgr rsvqep q irxi rrÅeq qefpr.
12. Etteviggls gli tyï¼ iwwivi rrwxeppexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehr ri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkrs rrhrgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh re eyxs tvsxixxe. Yxpr~~evi wsps peq tehr ri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wrq fsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywze q irxi vrgeq fr gsrjsvqr epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi py q rswe gsr hrshr e iq rwwsri py q rswe ,PIH- rsr wswxxyrfpr. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² r hrshr tswwsrs herrikkrevi kp sggl r. Rsr rq q ivkivi r ippeguye. Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggls hsxexs hr jywrfpi. Wi pe peq tehe rsr wr eggirhi wswxrxyrvi p jywrfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gsppikexs epe wxvyxxyve q ixeppge hipe peq tehe. Q iwwe e xiwe s f fpkexsvie.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wrgyvi~~e ipixxvge keverxxe heppep q irxe~rsri e fewwwwr qe xirwsri ,rrjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreq ixvs wytivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreq ixvs wytivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreq ixvs wytivsvi e 6/9 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreq ixvs wytivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws hr tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxep q irxi gsrxvs prrkviwws hr tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgep i hr ksggi hreguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hr eguye gsr rrgpre~isri qewwr qe hr 59Å.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkre.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~r hreguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxr hreguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxr kixxr hreguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs prrq q iwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs prrq q iwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi py q rswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlrw Åxxrk rw tvshygih erh xiwxih rr eggsvhergi {rxl xli wxrgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlrw Åxxrk gerrsx fi hrwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hrwtswep rrjsvq exrsr ewo xli psgep eyxlsvxriw efsyx ls{ xs gsppigx rx.
3. Ew rrh rgexih f} wtigrÅg vikypexrsrw0 xli prklxrk Åxxrk wlsyph fi rrwxeppih f} e uyepÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {rvi rw heqekih rx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hrwxvrfyxsv sv f} e uyepÅih ipigxvrgrer.
5. Ep{e}w rwsp exi ts{iv fijsvi gsq q irgrrk rrwxeppexrsr0 qerrxirergi sv vitexrv.
6. Xli pyq rrevi gsrxerrw givxerr tevxw {lrgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivep viuyrviw wtigrÅg qsyrxrrk eggiwwsvriw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyrxefpi jsv xli qexivep xs {lrgl xli} evi jewxirih. Xlswi rrgpyhih qe} fi yrwyrxefpi.
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Åvq p} xs ezsrh gsrxegx tvsfpi q w.
9. Xlrw Åxxrk wlsyph sr p} fi rrwxeppih rrhssvw.
10. Pyq rrevi rsx wyrxefpi jsv vigiwwih sr rsvq ep} Åeq q efpi wyvjegiw.
11. Pyq rrevi rsx wyrxefpi jsv hrvigx qsyrxrrk sr rsvq ep Åeq q efpi wyvjegiw.
12. Xlrw Åxxrk rw sr p} wyrxefpi jsv Å|rrk xs xli girprrk.
13. Xlrw Åxxrk rw sr p} wyrxefpi jsv Å|rrk xs xli {ep.
14. Xli {irklx sj xli peq t lew xs fi wyttsvxih f} xli glerr. Ehmywx xli pirkxl sj xli ipigxvrg {rvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {lrgl hs rsx i|giih xli qe|rqyq wtigrÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qrrqyq hrwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firrk prx0 ew wls{r rr xli rgsr. Xli peqt ger geywi e Åvi rj xli qrrqyq hrwxergi rw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. Srp} ywi fypfw {rxl xlrw w}q fsp. Lepskir fypfw kix zivl} lsx. [eix yrxrp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegrrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih rq q ihrexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tp}rrk {rxl vikypexrsrw.
19. Prklx wsyvgi {rxl rsx1wyfwxrxyxefpi prklx iq rxxrk hrshi ,PIH-. Hs rsx hrwewwiq fpi xli tvshygx wrgi xli hrshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx rq q iwi rr {exiv. [rti {rxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlrw Åxxrk rw iuyrttih {rxl e jywi. Ij xli peq t rw syx sj svhiv0 vitpegi xli rrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh er ehhrxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xlrk- gsrrigxih {rxl xli q ixep jveq i sj xli peq t. Iev xlrk rw sfpkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh e hsyfpi sv virrjsvgih rrwypexrsr. Iev xlrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-. Iev xlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfrigxw kviexiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfrigxw kviexiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfrigxw kviexiv xler 6/9 q q.
28. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfrigxw kviexiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerrwx hywx rrÅpxvexrsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerrwx zivxgep} jeprrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekerrwx {exiv hvstw jeprrk {rxl e qe|rqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|rw.
34. Tvsxigxih ekerrwx verr.
35. Tvsxigxih ekerrwx wtpewlrrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekerrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekerrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekerrwx xiq tsvev} rq q iwwrsr.
39. Tvsxigxih ekerrwx tvspsrkih rq q iwwrsr.
40. Pyq rrevi rsx wyrxefpi jsv gsziviprk {rxl xlivq ep} rrwypexrrk qexivep.
41. Geyxrsr0 vrwo sj ipigxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw. Tsyv pù²gsypiq irx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiq irxexrsrw0 prrwxeppexrsr hsrx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgrir uyepÅ².
4. Wr pi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsq qek²0 p jeyx uyrp wsrx viq tpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgrir uyepÅ².
5. Gsyti~ w}wx² q exuyi q irx pi gsyverx ezerx prrwxeppexrsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxi-nance.
6. Ettevip ezig hiw tevxriw uyr tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwrxi hiw eggiwwsrviw hi Å|exrsr wt²gÅuyiw. Yxpwiv hiw zrw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rrgpyw herw pe fsrxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiviv frir xysxiw piw zrw tsyv ²zrxiv yr qeyzerw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rrÅeq qefpiw.
11. Pùettevip rùiwx tew rrhuy² tsyv prrwxewppexrsr hrvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx rrÅeq-qefpiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsrhw hi pe peq ti hsrx ixvi wyttsvx² tev pe glerri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyrp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxrpwiv hieq tsypiw hi tyrwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rrhuy²w.
16. Qerxirv pe hrwxergi qrrqepi hi wÂvix² irxvi pieq tsypi ix pi wyrix ppyqrr² rrhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½.
17. Eq tsypi eyxstvsx²k²i. Yxrpwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxviqevuy²iw ezig gi w}q fspi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wr pi ziwi hi tvsx²gxrsr iwx Åwwyv² sy geww²0 p hsrx ²xvi viq tpeg² rq q ²hrexiq irx ir yxrpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshyrx0 gev piw hrshiw tiyzirx irhsq qekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyq rhi ir izrxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywrfpi. Wr pe peq ti ri wùeppyq i tew0 glerkiv pi jywrfpi.
21. Classe I La sï¿½curitï¿½ï¿½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½al la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpkexsvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxri tiv prrwspexrsr tvrgrtepi ix tev yri hsyfpi rrwspexrsr sy tev yri rrwspexrsr virjsvg²i. Pe qrwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxri tev pùep q irxexrsr ¬ xv³w fewwi xirwrsr ,rrjiviyvi ¬ 94 Zsp-. Pe qrwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
24. Non protï¿½ï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gstw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²vriyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²vriyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²vriyv ey| 6/9 q q.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²vriyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi.
30. Tvsx²k² xsxep q irx gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi.
31. Non protï¿½ï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig prrgprewsr qe|rqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyri.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyrwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsverw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyq rriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hri Piyglxi rwx rr ªfiviprwxq qyrk qrx hir Iyvst®wglir Wglivlirxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hriwi Piyglxi hevj rrglx qrx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir. JÃv hri Irxwsvkyrk rrjsvqri-vir Wri wrgl fir hir psoepir FilÃ¶vhir Ãfiv hri Weq q ipqshepx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hri Irwxeppexrsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fir Fiwgl®hrkyrk hiv Ipioxvspirxyrk hevj hriwi eywwglpriËpgl zsq Livwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hri Wterryrk qyww zsv Irwxeppexrsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qrx Xipir0 hri ivlrx~ir oÃ¶rrxir.
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~rÅwglir Fijiwxrkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wri jÃv hew ~y fijiwxr-kirhi Qexivep kiirkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qrxkipijivxi ^yfil¾v oÃ¶rrxi eygl rrglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~rilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivq irhir.
9. Hriwi Piyglxi hevj ryv rr Irrirv®yq ir rrwxeppivx {ivhir.
10. Hri Piyglxi irkrix wrgl RIGLX jÃv hir Irrfey rr rsvqep irxÅeq q fevi Sfivă®glir.
11. Hriwi Piyglxi rwx rrglx jÃv hri hrvioxi Irwxeppexrsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiirkrix.
12. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv Higoirrrwxeppexrsr kiirkrix.
13. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv [erhrrwxeppexrsr kiirkrix.
14. Hew Ki{rglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws irrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hri Oixxi rwx.
15. Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxxip qrx rrglx I¾livir Pirwxyrk epw hri erkikifir [exxeki.
16. ^{rwglir Piyglxqrxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww rq q ivhiv zsr hiv losri erkiki-firi Efwxerh kilepxir {ivhir. Hri Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qrrhiwxef-wxerh rrglx fivÃgowrglxkx {vh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqrxxip. Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxxip qrx hriwiq W}qfsp. Lepskir-piyglxqrxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wri zsv Eywxeywgl frw wri efkioÃlpx wrrh.
18. [irr irr Wglivlirxwkpew kivrwwir shiv oetyxx rwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xiipi ziv{irhix {ivhir.
19. Pglxuyipi qrx Pglx1iqrxxivirhir Hrshir ,PIH- rglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxrivx {ivhir0 he hri Hrshir Eykir fiwgl®hrkir oÃ¶rrir. Rrglx rr [ewwiv xeyglir. Qrx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqrxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh Wglyx~pirxiverwglpyww keverxrivx ,Ivhyrk-0 hiv qrx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir rwx. Ivhyrk rwx tăglxk.
22. Opewwi II> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxrivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wirr.
23. Opewwi III> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl wilv rrihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zsp-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rrglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B6/9 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B 5 q q.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zsppos q q ir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rrglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxroep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qrx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irrxeyglir.
40. Hriwi Piyglxi rwx rrglx kiirkrix0 yq qrx xlivqrwgl rwspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rrglx rr hri Prglxuyipi fpgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyrhegr»r rrjsvqewi e pew eyxsvrhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskrhe.
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rrwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepÅgehs.
4. Wr ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq frehs tsv sxvs hip q rwqs xrts wsps tsv ip jefvr-gerxi0 tsv ip hixeprwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepÅgehs.
5. Uyrxev wriqtvi pe xirwr»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe rrwxepegg»r s gyepuyriv xrts hi qery-xirgr»r.
6. P«q teve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivep tthi eggiwsvrsw iwtigrÅgsw hi Åegg»r. Yxrpr~ev psw xsvrppsw } evergipew rhsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Åehsw. Psw uyi iwx«r rrgpyhsw rs tshvrer wiv rhsrisw.
8. Etvixe frir xshsw psw xsvrppsw teve izrxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rrwxepev wsps ir ip rrxivisv.
10. Etevexs rs rh»ris teve iq tsxvev ir wytivÅgriw rsvqepiq irxi rrÅeq qefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rrwxepegg»r hrvigxe ir wytivÅgriw rsvqepiq irxi rrÅeq qefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirrhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsq fpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgre rrhrgehe.
16. Qerxirivwriqtvi pe hrwxergre qrrqe irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glrwte0 gsqs viärre ipgsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsq fppe gsr wikyvrheh rrgsvtsvehe s gsr yre fsq fppe hi fere tviwrsr. Pew fsq fpew wi gepirxer qygls. Wi egsrwire hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq frevpew.
18. Wr yre gvrwxep hi wikyvrheh iwx« ekvrixehs geq frips rrq ihrexeq irxi } ywi wsps vigeq frsw etvsfehsw tsv ip jefvrgerxi.
19. Regrirxi pyq rrswe gsr hrshsw e iq rwr»r pyq rrswe ,PIH- rs wywxrxyrfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hrshsw tyihir tivnyhrgev psw srsw. Rs wyq ivew ir ip ekye. Prq trev gsr te°s lÀq ihs izrxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikrhs tsv yr jywrfpi. Wr ip etevexs rs wi irgrirhi wswxrxyrv ip jywrfpi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve q ix«prge hi pe p«q teve. Xsq e hi xriwe sfpkexsve.
22. Gpewwi II Pe wikyvrheh ip²gxvrge hip etevexs keverxr~e ip ewpeq rirxs teve pe xsqe hi xriwe } gsr hsfpi ewpeq rirxs s hi yr ewpeq rirxs vijsv~ehs. Rs xriri uyi xiriv xsqe e xriwe.
23. Gpewwi III Wikyvrheh ip²gxvrge keverxr~ehe tsv pe epq irxegr»r hi feie xirwr»r0 rrjivrsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÿprhsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 94 q q.
26. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÿprhsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 56 q q.
27. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÿprhsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 6/9 q q.
28. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw wÿprhsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 5 q q.
29. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikrhs xsxep q irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikrhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye.
33. Tvsxikrhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rrgpreg»r q«|rqe hi 59Å.
34. Tvsxikrhs gsrxvs pe ppyzre.
35. Tvsxikrhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikrhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikrhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikrhs gsrxve pe rrq iwr»r xiq tsvep.
39. Tvsxikrhs gsrxve pe rrq iwr»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg»r0 vriwks hi hiwgevke ip²gxvrge.
42. Rs Åev pe jyirxi pyq rrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊƃƐƒ ƓƐƔƄƓƓƄƨƓƔ ƇƄƒƐƈƓƃƈƈ ƃƓƉƑƃƐƃ ƄƆƂƃƆƓƐƓƓƔƆ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƔ ƑƒƊƄƐƒ ƃƓ ƑƃƑƓƓ ƄƉƔƓ ƄƔƃƑƈƒƃ ƄƈƄƃƈƑƃƓƆ ƃƃ ƃƈƆƓƉƈƃƓ ƊƈƓƉƑƃƔƃƄƓ ƇƈƐƃƃƓ. Ƒƃƃ ƑƃƃƄ ƈƃƓƔƆƈƄƃƐƃƓƉ ƃƐƓ ƑƃƑƃƈƈ ƈƑƃ ƈƓƐƉƆƓƐƃƈƉ ƃƐƈƃƓ ƄƈƉ ƓƆƃƃƃ ƃƈƐƃƃƆƓ ƃƃƓƉƓƃƆƓƐ.
3. ƓƃƓƃƆƈƐ ƃƈƈƃƆƈƒƐƃ ƃƈƃƄƈƃ ƈƓƆƃƈƃƓƈƃƃ ƑƃƑƓƈƃ ƄƐƉƓ ƃƈƐƃƓƓƓƃƑƃ ƃƃƃƃ ƈƃƃƃƃƃƃƃƈƃƃƃ ƃƈƃƃƓƈƃƃƈƃ.
4. ƃƃƃ ƃƓƃƃƉƓƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƓƃƃ ƈƃ ƃƈƃƃƃ ƃƃƃ ƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
5. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
6. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ.
7. ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
8. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ.
9. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
10. ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
11. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
12. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
13. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ.
14. ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.
15. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
16. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
17. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
18. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
19. ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH- ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ, ƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ.
20. ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
21. ƃƃƃƃƃ I ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ- ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
22. ƃƃƃƃƃ II ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ. ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
23. ƃƃƃƃƃ III ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃ ƃ 94 ƃ-. ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
24. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.
25. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
26. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
27. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 6/9 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
28. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ.
29. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
30. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
31. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.
32. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ.
33. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59Å.
34. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ.
35. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
36. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
37. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ.
38. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
39. ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
40. ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
41. ƃƃƃƃƃƃƃƃ, ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ.
42. ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irri shts{rehe lyvstiwwq {}qsksq fi~trig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irri rri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}glshteho»{ qriwogl. Irjsvqegrr s ~friverry rywy{erry shteho»{ repiò} ~ewrèkreâ y {leh~ psoepr}gl.
3. ^kshrri ~ tv~itwe qrrrwxepegre qywr f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipr ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} riwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}qrirsr} x}pos r {}ràg~rri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rrwxepegre pyf reorrios{rio g~}rrsìgr ~{rà~erir ~ osrwiv{egrà repiò} shgreâ retrègri wrigrs{i.
6. Yv~àh~irri tswrehe g~iìgr0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irre.
7. Oeòh} qexiverl {}qeke wtig}Ågr~r}gl eogiwsvr»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf r reovèxio rehereg}gl wè hs x}ty qexivehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{rivh~sri. Xi ~eràg~sri qskà soe~eâ wè rri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~ràg~iq.
9. Yv~eh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos r {}ràg~rri {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rri {reìgr{} hs qsrxs{erre re hex{stepr}gl ts{riv~glrregl.
11. Yv~àh~irri rri ~hexri hs fi~tsìvihrrirrwxepegre re ts{riv~glrregl rri fèhàg}gl skrrs shtsvr}q.
12. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re wyÅgri.
13. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re ìgrerri.
14. Gièòev peqt} qywr f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ leêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh leêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos r {}ràg~rri òev»{io s qsg} rri {riow~irr rrò xe~epigere.
16. ^egls{eâ qrrqeprà fi~trig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ rosrè tsqrèh~} òevs{oàr sfrioxiq sì{rixpsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 riòipr qrrqepre shpikpsìâ rri ~swxerri ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~trig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{or lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ~glgl {}qerào ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòipr w~ols ~efi~trig~eràgi riwx yw~osh~sri pyf ~frxi0 qywr ~swxeâ srs rex}glqrewx {}qrirs-ri y~}{eàg g~èìgr {}qrirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqr.
19. Hrsh} ipioxvspyqrriwgirg}rri ,PIH- rri wà {}qrirri. Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrrì{eò hrsh} qskà yw~osh~râ {~vso. Rri ~eryv~eg { {sh~ri. G~}ìgrà ~{pòsr}q qexivepiq ~ {lr»ore yrroeràg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irri {}tsweòsri { fi~trig~rro. Niipr peqte rri ì{rigrâ0 {}qrirrâ fi~trig~rro.
21. Opewe sglvsrrsìgr I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegrè r tv~i{shrro ~efi~trig~eràg} ,~egwo sglvsrr}- tsràg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} riw sfs{rà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgr II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegrè r tsh{»re r~spegrè pyf {~qsgrsre r~spegrè. Rri qyw qriâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgr III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirrri s fevh~s rwowq retrègry ,tsrròir 94 Zsp-. ^egwo sglvsrr} rri riwx sfs{rà~os{}.
24. Rri ~efi~trig~sr}.
25. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~irr rrò 94 q q.
26. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~irr rrò 56 q q.
27. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~irr rrò 6/9 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t؈ig~sr} tv~ih tirixvegؠà geh wxeh}gl s ìvihrؠg} {ؠèow~iؠrؠò 5 q q2
29. ^efi~t؈ig~sr} tv~ih tirixvegؠà oyv~y2
30. Gehsos {ؠgؠi ~efi~t؈ig~sr} tv~ih tirixvegؠà oyv~y2
31. Rؠi ~efi~t؈ig~sr}2
32. ^efi~t؈ig~sr} tv~ih wtehe؈eg}qؠ ovs tؠeqؠ {sh}2
33. ^efi~t؈ig~sr} tv~ih wxvykeqؠ {sh} s qeow}qeؠr}q regl}ؠirؠy 59Å2
34. ^efi~t؈ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t؈ig~sr} tv~ih vs~fv}~keqؠ {sh}2
36. ^efi~t؈ig~sr} tv~ih wxvyqؠirؠeqؠ {sh}2
37. ^efi~t؈ig~sr} tv~ih wؠr}qؠ wxvyqؠirؠeqؠ {sh}2
38. ^efi~t؈ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irؠe2
39. ^efi~t؈ig~sr} { tv~}tehoy hؠykswؠ{ehiks ~eryv~irؠe2
40. Yv~àh~irؠi rؠi qsòi ~swxeg ts{ؠig~sri qexivؠehi q xivqؠg~rؠi ؠ~sؠyؠàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirؠe tvàhiq iؠioxv}g~r}q2
42. Rؠi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hؠi ì{ؠexؠe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEIPIGHEIDSEERVINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rؠix fؠ lix lyؠwzyؠ {svhir kiwxstx2 ؠrjsvq iiv fؠ hi tؠeexwiؠoi eyxsvؠxiؠxir zssv hi ziv{ؠhivؠrk ivzer2
3. Zsؠkirw fiteeؠhi rsvqir hؠirx hi evqexyyv hssv iir kio{eؠĂgiivh iؠioxvؠgؠir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehؠkhi zsihؠrkwoefiؠ qek yؠxwؠyؠxirh hssv hi jefvؠoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eؠĂgiivh iؠioxvؠgؠir {svhir zivzerkir2
5. Osttiؠ eؠؠh hi rixwterrؠrk ej eؠzsvirw q ix hi ؠrwxeؠexؠi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiؠir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iؠo qexiؠeeؠ zivinwx wtigؠĂioi fiziwxؠkؠrkwiؠiqirxir2 Wglvsizir ir tؠykkir kifvyؠoir hؠi ki- wglؠox ~ؠr zssv lix qexiؠeeؠ {eeveer ~i {svhir fiziwxؠkh2 Lix ؠw qskiؠؠo hex hi qiikiؠizivhi wglvsizir ir tؠykkir rؠix kiwglؠox ~ؠr2
8. Hi wglvsizir wxizؠk eerhveeؠir sq gsrؠegxtvsfؠiqir xi zivqؠhir2
9. Hi evqexyyv ؠw yؠxwؠyؠxirh zssv hi ؠrwxeؠexؠi fؠrrir kiwglؠox2
10. Pؠglxevqexyyv rؠix kiwglؠox zssv hi ؠrfsy{ ؠr rsvqeeؠ srxzؠeq fevi sttivzؠeooir

11. Evqexyyv rؠix kiwglؠox zssv hi hؠvigxi ؠrwxeؠexؠi st rsvqeeؠ srxzؠeq fevi sttivzؠeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxؠrk hؠirx lix ki{ؠglx zer hi ؠeqt xi hvekir2 Wxiؠ lix wrsiv st hivkiؠoi {ؠ~i ej hex lix ؠerkiv her hi oixxؠrk ؠw2
15. Yxwؠyؠxirh ؠeqtir kifvyؠoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ؠqyq eerxeؠ [exx rؠix sziwglvؠhx2
16. Hi eerkikizir qؠrؠqyq zؠؠklinhwejwxerh xywwir hi ؠeqt ir lix zivؠglxi zssv{ivt eerlsy- hir2 Hi ؠeqt oer fverh zivssv~eoir eؠw hi eerkikizir qؠrؠqyqejwxerh rؠix {svhx rekiؠiijh2
17. ^iؠjfiwglivqirhi ؠeqt2 Yxwؠyؠxirh ؠeqtir kifvyؠoir hؠi zer hؠx w}q fssؠ~ؠr zssv~iؠr2 Leؠski- irؠeqtir {svhir ivk liix2 Leؠskiirؠeqtir ؠexir ejosiؠir eؠzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir ziؠؠklinhwkؠew hؠirx srqؠhhiؠؠo hssv viwivzisrhivhiؠir hؠi eer hi rsvqir zsؠhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pؠglxfvsr qix ؠglx1iqؠxxivirhi hؠshiw ,PIH- hؠi rؠix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rؠix hiqsrxivir eerki~iؠr hi hؠshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rؠix ؠr {exiv srhivhsqtiؠir2 Qix iir zsglؠki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stؠsw1 ir viؠؠkؠrkwqؠhhiؠir kifvyؠoir2
20. Evqexyyv qix ~ioiؠrk2 Hi ~ioiؠrk zivzerkir eؠw hi ؠeqt rؠix eer keex2
21. Iؠioxvؠwglizؠؠklinhwoؠewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhؠwsؠexؠi ir iir fiwglivqؠrkwkiؠiؠhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iؠioxvؠwglizؠؠklinhwoؠewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhؠwsؠexؠi ir iir hyffiؠi ؠwsؠexؠi sj iir ziwxivoxi ؠwsؠexؠi2 Eevhؠrk rؠix rshؠk2
23. Iؠioxvؠwglizؠؠklinhwoؠewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivؠeki zsihؠrkwwterrؠrk ,ؠekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqؠrk2
25. Fiwglivqh xikir ؠrhؠrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ؠrhؠrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ؠrhؠrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6؉9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ؠrhؠrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqؠrk2
30. Wxsjzؠ2
31. Kiir fiwglivqؠrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ؠrhؠir hvyttiؠw zeؠirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tؠirwhؠglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhؠk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhؠglx2
40. Evqexyyv rؠix kiwglؠox zssv fioؠihؠrk qix xlivqؠwgl ؠwsؠivirhi qexiؠeeؠir2
41. Stkiؠix0 iؠioxvsgyxؠikizeev2
42. Rؠix ؠr hi ؠglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hؠwts~ؠz ry xvifyؠi we Ăi evyrgex ؠq tviyre gy kyrsؠyؠ qireؠiؠ2 Tirxvy ؠrjsvqexؠؠ gy tvzؠvi ؠe gsؠixevie egiwxsve xvifyؠi we gsrwyؠxexؠ eyxsvؠxexؠi ؠsgeؠi2
3. Tsxvؠzؠx yrsv rsvqi hi ؠrwxeؠevi xvifyؠi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iؠigxvؠgؠer geؠĂgex2
4. Hege iwxi hixivؠsvex gefؠyؠ iؠigxvؠg i|xivr xvifyؠi ؠrؠsgyؠx hsev hi gexvi tvshygxsvؠ hؠwxvؠfyؠxsv wey hi yr iؠigxvؠgؠer geؠĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexiؠeؠ wyrx rigiwevi eggiwsvؠ wtigؠĂgi hi qsrxeؠ2 Yxؠؠ~exؠ wyvyfyvؠ tsxvؠzؠxi tirxvy Ă|evie Ăigevyؠ gsvt hi ؠyqؠrex2 Giؠi ؠrgؠywi tsx Ă ritsxvؠzؠxi2
8. Wxverkixؠ jsevxi fؠri wyvyfyvؠi tirxvy e izؠxe tvsfؠiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyؠ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeؠ ؠrăeqefؠi2
10. Gsvtyؠ hi ؠyqؠrex ehigzexi tirxvy ؠrwxeؠevie hؠvigxe ti wytvejixi rsvqeؠ ؠrăeqefؠi2
11. Gsvtyؠ hi ؠyqؠrex gevi ry wyrx ehigzexi ؠe ؠrwxeؠevie hؠvigxe ti wytvejixi rsvqeؠ ؠrăeqefؠi2
12. Gsvtyؠ hi ؠyqؠrex gevi tsx Ă ؠrwxeؠexi hsev ؠe xezer2
13. Gsvt hi ؠyqؠrex gevi tsexi Ă ؠrwxeؠex hsev ؠe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyؠyؠ hi ؠyqؠrex xvifyؠi we Ăi wywxؠryxe hi ؠerx2 Vikؠexؠ gefؠyؠ iؠigxvؠg ewxjiؠ ؠrgex we Ăi qeؠ yrk higex ؠerxyؠ2
15. Jsؠswؠxؠ hsev figyؠ gy tyxivi qeؠ qؠge wey ikeؠe higex gie ؠrhؠgexe2
16. Tewxvex0 ؠrxvi fig wؠ sfؠigxyؠ ؠyqؠrex0 hؠwxerxe qؠrؠqe hi wikyverxe ؠrhؠgexe2 Gsvtyؠ hi ؠyqؠrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiؠex2 Jsؠswؠxؠ hsev figyؠ qevgexi gy egiwx wؠq fsؠ2 Figyؠi leؠskiri hizؠr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yؠ ؠr gevi s wxؠgؠe hi tvsxigxؠi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyؠi we Ăi ؠrؠsgyؠxe ؠq ihؠex jsؠs- wؠrh hsev tؠiwi hi wglؠq f gsrjsvq rsvqiؠsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ؠyqؠrex gy wؠkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvؠrhi wglؠq fexؠ wؠkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeؠge e ؠeqtؠi2 ؠq teqerxevi sfؠkexsvؠi2
22. Gؠewe II hi wؠkyverxe iؠigxvؠge keverxexe hi ؠ~sؠevi tvؠrgؠteؠe wؠ hi hyfؠe ؠ~sؠevi wey hi s ؠ~sؠevi jsvxexe2 Ry xvifyؠi we Ă gsrigxexe ؠe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyؠi ezyxe gsrigxevie ؠe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiؠex2
25. Tvsxiؠex ؠq tsxvؠze texvyrhivؠ gsvtyؠsv wsؠhi gy yr hؠeqixvy qeؠ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiؠex ؠq tsxvؠze texvyrhivؠ gsvtyؠsv wsؠhi gy yr hؠeqixvy qeؠ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiؠex ؠq tsxvؠze texvyrhivؠ gsvtyؠsv wsؠhi gy yr hؠeqixvy qeؠ qevi hi 6؉9 q q2
28. Tvsxiؠex ؠq tsxvؠze texvyrhivؠ gsvtyؠsv wsؠhi gy yr hؠeqixvy qeؠ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiؠex ؠq tsxvؠze texvyrhivؠ tvejyؠyؠ2
30. Xsxeؠ tvsxiؠex ؠq tsxvؠze texvyrhivؠ tvejyؠyؠ2
31. Ry iwxi tvsxiؠex2
32. Tvsxigxؠi ؠq tsxvؠze gehivؠ zivxؠgeؠi hi tؠgexyvؠ2
33. Tvsxigxؠi ؠq tsxvؠze eti ؠ gevi wi ؠrgehvie~e exyrgؠ gerh iwxi ؠrgؠrex tere ؠe qe|ؠq 59Å2
34. Tvsxigxؠi ؠq tsxvؠze tؠsؠ2
35. Tvsxigxؠi ؠq tsxvؠze wxvstvؠ gy ete2
36. Tvsxigxؠi ؠq tsxvؠze ؠixyvؠsv gy ete2
37. Tvsxigxؠi ؠq tsxvؠze ؠixyvؠsv tyxivؠgi hi ete2
38. Tvsxigxؠi ؠq tsxvؠze wgyjyrhevؠ xiq tsvevi
39. Tvsxigxؠi ؠq tsxvؠze wgyjyrhevؠ tviؠyrkxi2
40. Iglؠteqirxyؠ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivؠx gy qexivؠeؠ hi ؠ~sؠevi xivqؠge2
41. ExirŸؠi0 vؠwg hi iؠigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸؠ wywe ؠyqؠrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐƔƅƐƄƃƒơƛ ƏƃƇ ƇƄƒƑƇƆƏƆƏƔƇ ƇƄƂƏƄƒƔƆ ƉƃƇƑƐƄƃƔƆƑƆƏƔ IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. ŵƒƇƆ ƇƂƇƔƇ0 [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,ƑƐ1ƎƑƆƐ ƐƔ 94 ŤƐƆƔ- [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 ƎƎ2
26. [illegible] 56 ƎƎ2
27. [illegible] 6؉9 ƎƎ2
28. [illegible] 5 ƎƎ2
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teؠ IR :4 9=<15 fؠ~xsrw«kؠ w~efz«r}soreo qikjiؠiؠΔ o²w~Ãؠ²o2
2. E o²w~Ãؠ²oix xؠswe l«~xevx«wؠ lyؠeh²o o¾~² hsfؠ2 ċvxeؠqexerؠx«w«ve zsrexos~»er o²vؠir ؠrjsvq«gؠ»e liؠ}ؠ lex»w«ksor«ؠ2
3. R²l«r} wtigؠ«ؠw w~ef«ؠ}s~«w ²vxiؠq²fir exiؠitؠx²wx zؠer}w~iviؠΔ w~eoiq fiwiؠoiؠ iؠz²ki~xirؠ2
4. Le e oÃؠwΔ iؠioxvsqsw o«fiؠ w²vÃؠx0 e~x e~srreؠ oؠ oiؠ gwiv²ؠxirؠ e k}«vx»zeؠ e zؠw~srxiؠeh»zeؠ zek} w~eoo² t~ixx zؠer}w~iviؠΔziؠ2
5. E xiؠitؠx²w zek} f«vqؠ}ir oevferxevx«wؠ qBziؠix qikoi~h²wi iؠΔxx qؠrhؠk «veqxeؠerؠxwe e o²w~Ãؠ²oix2
6. E o²w~Ãؠ²orio zerreo rek}sr qiؠik v²w~iؠ2
7. Qؠrhir er}ek wtigؠ«ؠw v¾k~ؠx²wؠ xevxs~²osoex ؠk²r}iؠ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiؠiؠΔ gwezevsoex ²w xؠtؠoix lew~r«ؠsr0 eqiؠ}li~ e o²w~Ãؠ²oix v¾k~ؠxirؠ oؠz«ؠe2 E gws qekfer xeؠ«ؠlex»o riq jiؠx²xؠirÃؠ jiؠiؠrio qik2
8. Eؠetswer w~sؠxwe qik e gwezevsoex e~ ²vؠxoi~²wؠ tvsfؠ²q«o qikiؠΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiؠx²vfi xiؠitؠxlixΔ o²w~Ãؠ²o2
10. E o²w~Ãؠ²o riq eؠoeؠqew «ؠxeؠ«fer k}Àؠ²osr} jiؠÃؠixioir x¾vx²rΔ fi²tؠx²wi2
11. E o²w~Ãؠ²o riq eؠoeؠqew rsvq«ؠ o¾vÃؠq²r}io o¾~¾xx k}Àؠ²osr} jiؠÃؠixiovi x¾vx²rΔ w~iviؠ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviؠlixΔ o²w~Ãؠ²o2
13. Gweo jeؠve w~iviؠlixΔ o²w~Ãؠ²o2
14. E ؠ«q texiwx wÀؠ}«x e ؠ«rgreo oiؠ zwiؠrؠi2 Ėk} w~ef«ؠ}s~~e e~ iؠioxvsqsw o«fiؠ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effiؠk}ir e ؠ«rgr«ؠ2
15. Gweo e jiؠÃrxixixx xiؠiwؠxq²r}x riq qikleؠeh» ؠ«qt«oex lew~r«ؠsr2
16. E ؠ«qte ²w e qikzؠ«kؠxsxx x«vk} o¾~¾xx qؠrhؠk xevxwe fi e~ ؠosrsr qikؠiؠ¾ؠx qؠrؠq«ؠw fؠ~xsrw«kؠ x«zsؠw«ksx2 E ؠ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxؠe fi e qؠrؠq«ؠw x«zsؠw«ksx2
17. ©rz²hΔ ؠ«qte2 Gweo i~~iؠ e w~ؠq f»ؠyq qeؠiؠ¾ؠx ؠ«qt«oex lew~r«ؠsr2 E leؠsk²r ؠ«qt«o virhoؠzÃؠ q²vx²ofir jiؠq iؠikihlixrio2 Gwivi iؠΔxx z«ؠe qik0 qؠk oؠIBؠrio2
18. Le ik} fؠ~xsrw«kؠ Ãzik qik zer vitihzi zek} iؠx¾v¾xx0 e~x e~srreؠ gwiv²ؠrؠ oiؠ e w~ef«ؠ}s~«wreo qikjiؠiؠΔ gwiviؠoexv²w~io jiؠlew~r«ؠ«w«zeؠ2
19. Riq gwiv²ؠlixΔ j²r}oؠfsgw«x» hؠ»h«ooeؠ ,PIH- iؠ«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivieؠi w~²x e o²w~Ãؠ²oix0 q ivx e hؠ»h«o w~iqw²vÃؠ²wx sos~lexreo2 Ri q ivؠxwi z؍~fi2 Rihziw vsrkk}eؠ xؠw~ؠxwe0 oivÃؠi sؠh»w~ivio ²w ivΔw xؠw~ؠx»w~ivio lew~r«ؠex«x2
20. S؍zeh» fؠ~xswؠx²ooeؠ iؠ«xsxx o²w~Ãؠ²o2 Le e ؠ«qte riq k}yؠeh jiؠ0 gwiv²ؠi oؠe fؠ~xswؠx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iؠioxvsqsw fؠ~xsrw«ksx e jΔ w~ؠkixiؠ²w ²w e ؠ«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexؠeos~xe- xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiؠ²w- fؠ~xswؠxe2 J¾hiؠ²w o¾xiؠi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iؠioxvsqsw fؠ~xsrw«ksx e jΔ w~ؠkixiؠ²w ²w ik} hytؠe w~ؠkixiؠ²w zek} qikivΔwؠxixx w~ؠkixiؠ²w fؠ~xswؠxe2 J¾hiؠ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iؠioxvsqsw fؠ~xsrw«ksx e virhoؠzÃؠ eؠegwsr}jiw~Ãؠw²kB fix«tؠ«ؠw fؠ~xswؠxe ,94 Zsؠx«ؠ eؠegwsr}eff-2 J¾hiؠ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ؠ rek}sff «xq²vΔؠB w~ؠ«vh xiwxio filexsؠ«w«zeؠ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ؠ rek}sff «xq²vΔؠB w~ؠ«vh xiwxio filexsؠ«w«zeؠ w~iqfir z²hixx2
27. 6؉9 q q1r²ؠ rek}sff «xq²vΔؠB w~ؠ«vh xiwxio filexsؠ«w«zeؠ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ؠ rek}sff «xq²vΔؠB w~ؠ«vh xiwxio filexsؠ«w«zeؠ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweؠ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweؠ w~iqfir xiؠiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔؠikiwir iwΔ z؍~gwittiooiؠ w~iqfir xiؠiwir z²hixx2
33. Qe|ؠqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z؍~gwittiooiؠ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziؠ w~iqfir z²hixx2
35. Z؍~tivq ixxiؠ w~iqfir z²hixx2
36. Z؍~wykeveooeؠ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z؍~wykeveooeؠ w~iqfir z²hixx2
38. Ihؠkؠiriw qivؠx²wwiؠ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ؠhؠk xevx» qivؠx²wwiؠ w~iqfir z²hixx2
40. W~ؠkixiؠΔ er}ekkeؠ x¾vx²rΔ fyvosؠ«wwe riq eؠoeؠqew o²w~Ãؠ²o2
41. Zؠk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ؠ}i «ؠ jirr2
42. Xؠsw e j²r}jsw«wx v¾k~ؠxirؠ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tľؠwxvsؠ shtsz؍h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrؠq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs tľؠwxvsؠ riwqؠ fĹx z}le~sz«r hs fÁl²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ؠozؠhegi0 ؠi xlife wi ؠrjsvqszex y qؠxrؠgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshؠi rÁoxivĹgl rsviq ؠrwxeؠegؠ qywؠ tvsz«hÁx ozeؠÅoszerĹ iؠioxvؠo«ľ2
4. Tsoyh ؠi zrÁkؠ oefiؠ tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiؠgi rifs ozeؠÅos- zerĹ iؠioxvؠo«ľ2
5. Tľih ؠrwxeؠegؠ rifs ؠeosyosؠz stiveg؍ Àhvĺf} zĺh} shtsxi wؠ؍sz² retÁx؍2
6. Tľؠwxvsؠ w ɔ«wxqؠ0 oxiv² qslsy ~tĭwsfؠx tst«irؠ2
7. OeĺhĹ qexiv«ؠ z}íehyؠi wtigؠ«ؠrؠ ytizĹ؍szeg؍ tľؠwyؠkirwzؠ2 Tsyĺؠxiؠĸvsyf} e lqsĺhؠro} zlshr² tvs qexiv«ؠ0 o rÁqyĺ fyhsy tľؠxizrÁr}2 X}0 oxiv² ؠwsy wsyɔ«wx؍ zĹvsfoy0 f} qslؠ} fĹx rizlshr²2
8. Hsf ľi yx«ؠrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsziؠ tvsfؠ²q ĭ tľ ؠosrxeoxy2
9. Tľؠwxvsؠ0 oxivĹ qĭĭi fĹx ؠrwxeؠsz«r tsy~i z ؠrxivؠ²vy2
10. Tľؠwxvsؠ rirؠ zlshrĹ tvs qsrx«ĺ re fÁĺrÁ ls؍ľez² tszvgl}2
11. Tľؠwxvsؠ rizlshrĹ o tľؠq² ؠrwxeؠegؠ re fÁĺrÁ ls؍ľez² tؠsgl}2
12. Tľؠwxvsؠ0 oxivĹ qĭĭi fĹx ؠrwxeؠsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tľؠwxvsؠ0 oxivĹ qĭĭi fĹx ؠrwxeؠsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X؍le ؠeqt} qywؠ fĹx tshtĺv«re ľix؛~iq2 Wi؍ľ´xi iؠioxvؠgoĹ oefiؠ xeo0 ef} f}ؠ hiؠkؠ riĺ ľix؛~2
15. Tsyĺĸzixiؠĸ tsy~i ĺ«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit؍ľiz}ĸyؠi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ؠ ĺ«vszosy e swzĸxؠszerĹq tľihqÁxiq yhvĺyؠxi zĺh} qؠrؠq«ؠr؍ fi~tiɔrswxrؠ z~h«ؠirswx yzihirsy z ؠosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qؠrؠq«ؠr؍ z~h«ؠirswx0 ؠeqte qĭĭi ~tĭwsfؠx tsĺ«ľ2
17. Weqssglverr« ĺ«vszoe2 Tsyĺĸzixiؠĸ tsy~i ĺ«vszo} s~reɔir² x؍qxs w}qfsؠiq2 Leؠskirsz² ĺ«vszo} wi ziؠqؠ ~elľĸzeؠ2 Tľih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~glؠehrsy2

18. NiwxؠĺiؠiؠiؠΔ fi~tiɔrswxr؍ wؠs tvewoؠ² rifs tskos~ir²0 ؠi xľife ls soeqĺؠxÁz}qÁrؠx0 tľ ؠ zĹqÁrÁ tsyĺĸzixiؠĸ zĹyɔrÁ r«lvehr؍ hؠ} shtsz؍hegĸ rsvq«q2
19. WzÁxiؠrĹ ~hvsؠ w riz}qÁrxiؠrĹq hؠshe qؠ iqؠxyؠgؠq wzÁxؠs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hؠsh} qslsy tskosh ؠx ~veo2 Ritsrsľyؠxi hs zsh}2 ĉؠwxÁxi rez؍lɔirĹq lehviq fi~ wؠrĹgl ľihؠhiؠ e tľ؍tvezoĭ2
20. Tľؠwxvsؠ z}fezirĹ tsؠwxosy2 Niwxؠĺiؠwiؠeqterivsؠ~wz؍x0 z}qÁĒxi tsؠwxoy2
21. Xľؠhe I iؠioxvؠgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lؠezr؍ ؠ~sؠeg؍ e sglverrĹq zshؠɔiq ,y~iqrÁr؍- tľؠtsؠirĹq oi oszsz² wxvyoxyľi ؠeqt}2 Y~iqrÁr؍ tszirr²2
22. Xľؠhe II iؠioxvؠgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lؠezr؍ ؠ~sؠeg؍ e hzsؠxsy rifs ~iwؠirsy ؠ~sؠeg؍2 Riqywؠ q؍x y~iqrÁr؍2
23. Xľؠhe III iؠioxvؠgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ؠir؍q s zi؍qؠ r؍~o²q retÁx؍ ,rؠĺ؍q riĺ 94 Zsؠx-2 Riqywؠ q؍x y~iqrÁr؍2
24. RiglvÁr2
25. Glv«rÁr tvsxؠ tvsrؠoryx؍ tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxk؍q riĺ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxؠ tvsrؠoryx؍ tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxk؍q riĺ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxؠ tvsrؠoryx؍ tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxk؍q riĺ 6؉9 q q2
28. Glv«rÁr tvsxؠ tvsrؠoryx؍ tizrĹgl xÁiw s tvĭqÁvy zÁxk؍q riĺ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxؠ zrؠoryx؍ tvegly2
30. EfwsؠyxrÁ glv«rÁr tvsxؠ zrؠoryx؍ tvegly2
31. RiglvÁr2
32. Glv«rÁr tvsxؠ wzؠwؠ²qy teh«r؍ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxؠ teh«r؍ zsh} w qe|ؠq«ؠr؍q woؠsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxؠ hiؠx2
35. Glv«rÁr tvsxؠ wxľoeؠg؍ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxؠ xv}woeؠg؍ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxؠ wؠrÁ xv}woeؠg؍ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxؠ ov«xoshsf²qy tsrsľirؠ2
39. Glv«rÁr tvsxؠ hؠsylshsf²qy tsrsľirؠ2
40. Tľؠwxvsؠ rir؍ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ؠ sfeؠir xivqsؠ~sؠeɔr؍q qexiv«ؠiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ؍ ~ewelĺir؍ iؠioxvؠgoĹq tvsyhiq2
42. Rihĺizixi wi tľ؍qs hs wzÁxiؠr²ls ~hvsؠi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeؠ ؠi y woؠehy w iyvstwoؠq wؠkyvrswrؠq wxerhevhؠqe IR :4 9=<15
2. Szeؠ yviΞeؠ wi riwqؠi shؠekexؠ ~eؠihrs w oyârؠq sxtehsq2 Y zi~ؠ tؠoytؠerؠe xveĺxi ؠrjsvqegؠi sh ؠsoeؠrؠl zؠewxؠ2
3. Tviqe tvstؠwؠqe ؠrwxeؠegؠy xvife sfezؠxؠ ozeؠĂgؠverؠ iؠioxvؠɔev2
4. Eos ؠi zerؠwoؠ retsؠrؠ oefiؠ sĸxiâir0 ؠwؠ qsve ~eqؠirؠxؠ ؠwoؠyɔؠzs tvsؠ~zsΞeɔ0 xvkszeg ؠ ozeؠĂgؠverؠ iؠioxvؠɔev2
5. Yzؠio ؠwoؠyɔؠxi wxvyؠrs reteؠerؠi tvؠi tsɔixoe ؠrwxeؠegؠi ؠ fؠs osؠi zwxi shvĺezerؠe ؠ tstvezؠe yviΞeؠe2
6. Yvihؠeؠ qe hؠiszi osؠ qsky stiâ2
7. Wzeoؠ qexivؠeؠ ~elxؠize wtigؠĂɔri hؠiszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvؠwxؠxi zؠoi ؠ xؠtؠe tvؠoؠehri ~e qexivؠeؠ re osؠ wy tvؠɔzĸâirؠ2 Hswxezؠirؠ hؠiszؠ qsky fؠxؠ ritvؠoؠehrؠ2
8. Hsfvs wxikrؠxi wzi zؠoi oeos fؠwi ؠ~fؠikes tvsfؠiq osrxeoxe2
9. YviΞeؠ osؠ wi qsĺi ؠrwxeؠexؠ ؠwoؠyɔؠzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãؠ²o riq eؠoeؠqew «ؠxeؠ«fer k}Àؠ²osr} jiؠÃؠixioir x¾vx²rΔ fi²tؠx²wi2
11. Stviqe rؠi tskshre ~e ؠ~vezry ykvehrؠy re rsvqeؠrs ~eteؠؠzؠq tszvؠreqe2
12. YviΞeؠ osؠ qsĺi fؠxؠ ykveΞirؠ weqs re wxvsty2
13. YviΞeؠ osؠ qsĺi fؠxؠ ykveΞirؠ weqs re ~ؠhy2
14. Xiĺؠre wzؠixؠoi qsve fؠxؠ tshvĺere ؠergiq2 Tshiwؠxi iؠioxvؠɔrؠ oefiؠ re reɔؠr he fyhi hyؠ sh lanca.
15. Osvؠwxؠxi ؠwoؠyɔؠzs ĺevyؠi we zsؠxeĺsq osؠe rؠi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy ĺevyؠi ؠ swzؠixؠirؠsk sfؠioxe hvĺؠxi yzؠio qؠrؠqeؠry wؠkyvry yheؠirswx0 oes κxs ؠi xs tvoe~ers re wؠgؠ2 Eos wi qؠrؠqeؠre yheؠirswx ri tsκxyؠi0 ĺevyؠe qsĺi ؠ~e~zexؠ tsĺev2
17. Weqs~eκxؠxre ĺevyؠe2 Osvؠwxؠxi weqs ĺevyؠi s~reɔiri szؠq ~reosq2 Leؠskiri ĺevyؠi qsky fؠxؠ ؠeos zvyâi2 Tvؠɔioexi he wi slؠehi tvؠi ~eqؠiri2
18. Eos ؠi wؠkyvrswrs wxeoؠs retyoryxs ؠؠ ve~fؠirs0 ؠwxs qsve fؠxؠ shqel ~eqؠirؠirs2 Osvؠwxؠxi weqs vi~ivzri hؠiszi osؠ wy ywoؠeΞirؠ w tvstؠwؠqe2
19. I~zsv wzؠixؠswxؠ we hؠshsq fؠiwoeؠgsq ,PIH- rؠwy ~eqؠirؠzؠ2 Riqsؠxi vewxezؠexؠ tvsؠ~zsh ؠiv hؠshi qsky sκxiؠxؠ sɔؠ2 Riqsؠxi yverؠexؠ y zshy2 SfvؠκؠxiɔiĺĹrsq ovtsq ؠ ؠ~fؠikezexi ؠeoi hixivhĺirxi otapala.
20. YviΞeؠ ؠqe swؠkyveɔ2 Eos wi ĺevyؠge ri teؠ0 ~eqؠirؠxi swؠkyveɔ2
21. Wؠkyvrswre iؠioxvؠɔre oؠewe I ~eؠeqɔire ؠi kؠezrsq iؠioxvؠɔrsq ؠ~sؠegؠsq ؠ hshexrؠq ~eκxؠxrؠq zshؠɔiq ,y~iqؠirؠiq- wtsؠirsk re qixeؠry wxvyoxyvy wzؠixؠoi2 Y~iqؠirؠi ؠi sfezi~rs2
22. Wؠkyvrswre iؠioxvؠɔre oؠewe II ~eؠeqɔire ؠi kؠezrsq iؠioxvؠɔrsq ؠ~sؠegؠsq ؠ hzswxvyosq ؠ tseɔersq ؠ~sؠegؠsq2 Y~iqؠirؠi rؠi ristlshrs2
23. Wؠkyvrswre iؠioxvؠɔre oؠewe III ~eؠeqɔire ؠi reteؠerؠiq rؠwoؠq retsrؠqe ,rؠĺؠq sh 94 Zsؠxe-2 Y~iqؠirؠi rؠi ristlshrs2
24. Rؠi ~eκxؠâir
25. ^eκxؠâir sh tvshsve ɔzwxؠl sfؠioexe w tvsqؠivsq ziâؠq sh 94 q q2
26. ^eκxؠâir sh tvshsve ɔzwxؠl sfؠioexe w tvsqؠivsq ziâؠq sh 56 q q2
27. ^eκxؠâir sh tvshsve ɔzwxؠl sfؠioexe w tvsqؠivsq ziâؠq sh 6؉9 q q2
28. ^eκxؠâir sh tvshsve ɔzwxؠl sfؠioexe w tvsqؠivsq ziâؠq sh 5 q q2
29. ^eκxؠâir sh tvshsve tveκؠri2
30. Tsxtyrs ~eκxؠâir sh tvshsve tveκؠri2
31. Rؠi ~eκxؠâir
32. ^eκxؠâirs sh zivxؠoeؠrsk tehe oetؠ zshi2
33. ^eκxؠâirs sh tehe zshi tsh qeowؠqeؠrؠq zivxؠoeؠrؠq rekؠfsq hs 59Å2
34. ^eκxؠâirs sh oκi2
35. ^eκxؠâirs sh twoerؠe zshi2

36. ^eκxؠâirs sh zshi y qؠe~y2
37. ^eκxؠâirs sh ؠeoؠl zshi rؠl qؠe~sze2
38. ^eκxؠâirs osh tvؠzviqirsk yverؠerؠe2
39. ^eκxؠâirs osh hyؠl yverؠerؠe2
40. YviΞeؠ rؠi tsksher tsovؠzerؠy xstؠrwoؠq ؠ~sؠegؠwoؠq qexivؠeؠsq2
41. Zؠk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ؠ}i «ؠ jirr2
42. Xؠsw e j²r}jsw«wx v¾k~ؠxirؠ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi؍ls r¯s hizi wiv iؠqؠrehs ؠyrxs gsq sؠ|s yvfers rsvqeؠ2 Teve e wye iؠqؠre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvؠhehiw ؠsgeؠw teve ؠrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheؠؠhehiw hi vigsؠle2
3. Gsqs ؠrhؠgehs tsv eؠkyqew rsvqew iwtig؍Ăgew0 e ؠrwxeؠe±¯s hizi wiv jiؠxe tsv yq iؠixvؠgؠwxe uyeؠĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxؠziv herؠĂgehs0 hiziٍ wiv wyfwxؠxy؍hs i|gؠywؠzeqirxi tiؠs jefvؠgerxi0 tiؠs vizirhihsv sy tsv yq iؠixvؠgؠwxe uyeؠĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivؠeؠ i|ؠki ti±ew hi qsrxeki q iwtig؍Ăgew2 Yxؠؠ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivؠeؠ esw uyeؠw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigؠhew tshiq r¯s wiv ؠh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izؠxev tvsfؠiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi؍ls w» tshi wiv ؠrwxeؠehs iq eqfؠirxi jiglehs2
10. Etevi؍ls r¯s etvstvؠehs teve s irgewxi iq wytivj؍gؠiw rsvqeؠqirxi ؠrăeq«ziؠw2
11. Iwxi etevi؍ls r¯s ² ؠh½ris teve e ؠrwxeؠe±¯s hؠvixe wsfvi wytivj؍gؠiw rsvqeؠqirxi ؠrăeq«ziؠw2
12. Iwxi etevi؍ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi؍ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ؠ-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiؠe gswirxi2 Vikyؠev s gefs iؠ²xvؠgs hi jsvqe uyi wiؠe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ؠ-qtehew gsq yqe tsx´rgؠe uyi r¯s wytivi e tsx´rgؠe ؠrhؠgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ؠ-qtehe i s sfؠixs ؠyqؠrehs0 e hؠwx-rgؠe q؍rؠqe hi wikyver±e ؠrhؠgehe rs ؍gsri2 E ؠ-qtehe tshi tvszsgev yq ؠrg´rhؠs wi e hؠwx-rgؠe q؍rؠqe r¯s jsv viwtiؠxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxؠؠ~ev etirew ؠ-qtehew ؠrhؠgehew gsq iwxi w؍qfsؠs2 Ew ؠ-qtehew hi leؠsk´ris wi xsvreq qyؠxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxؠxy؍ؠ؍ew0 iwtivev uyi iwjvؠiq2
18. Wi yq zؠhvs hi wikyver±e iwxؠziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxؠxy؍hs ؠq ihؠexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ؠyqؠrswe gsq h؍shsw iqؠwwsviw hi ؠy~ ,PIH- r¯s wyfwxؠxy؍ziؠw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h؍shsw tshiq herؠĂgev sw sؠlsw2 R¯s qivkyؠlev iq «kye2 Pؠqtev gsq yq ters Àqؠhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi؍ls iuyؠtehs gsq jyw؍ziؠ2 Wi e ؠ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxؠxyؠv s jyw؍ziؠ2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ؠke±¯s ¬ xiwe-ؠkehs ¬ iwxvyxyve qix«ؠge he ؠ-qtehe2 Pؠke±¯s ¬ xiwe sfؠkex»vؠe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gؠewwi III hi Wikyver±e iؠ²xvؠge keverxؠhe tiؠe eؠqirxe±¯s gsq xirw¯s feؠ|؍wwؠqe ,ؠrjivؠsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikؠhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ؠؠhsw hi hؠ-qixvs wytivؠsv e 94 q q2
26. Tvsxikؠhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ؠؠhsw hi hؠ-qixvs wytivؠsv e 56 q q2
27. Tvsxikؠhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ؠؠhsw hi hؠ-qixvs wytivؠsv e 6؉9 q q2
28. Tvsxikؠhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ؠؠhsw hi hؠ-qixvs wytivؠsv e 5 q q2
29. Tvsxikؠhs gsrxve e irxvehe hi tsiؠve2
30. Tvsxikؠhs xsxeؠqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiؠve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikؠhs gsrxve e uyihe zivxؠgeؠ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikؠhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ؠrgؠؠre±¯s q«|ؠqe hi 59à2
34. Tvsxikؠhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikؠhs gsrxve tyؠziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikؠhs gsrxve ؠexsw hi «kye2
37. Tvsxikؠhs gsrxve ؠexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikؠhs gsrxve e ؠqiw¯s xiq tsv«vؠe2
39. Tvsxikؠhs gsrxve e ؠqiw¯s tvsؠsrkehe2
40. Etevi؍ls r¯s ؠh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivؠeؠ xivqؠgeqirxi ؠwsؠerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ؠyqؠrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2